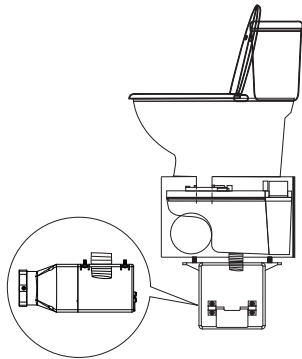
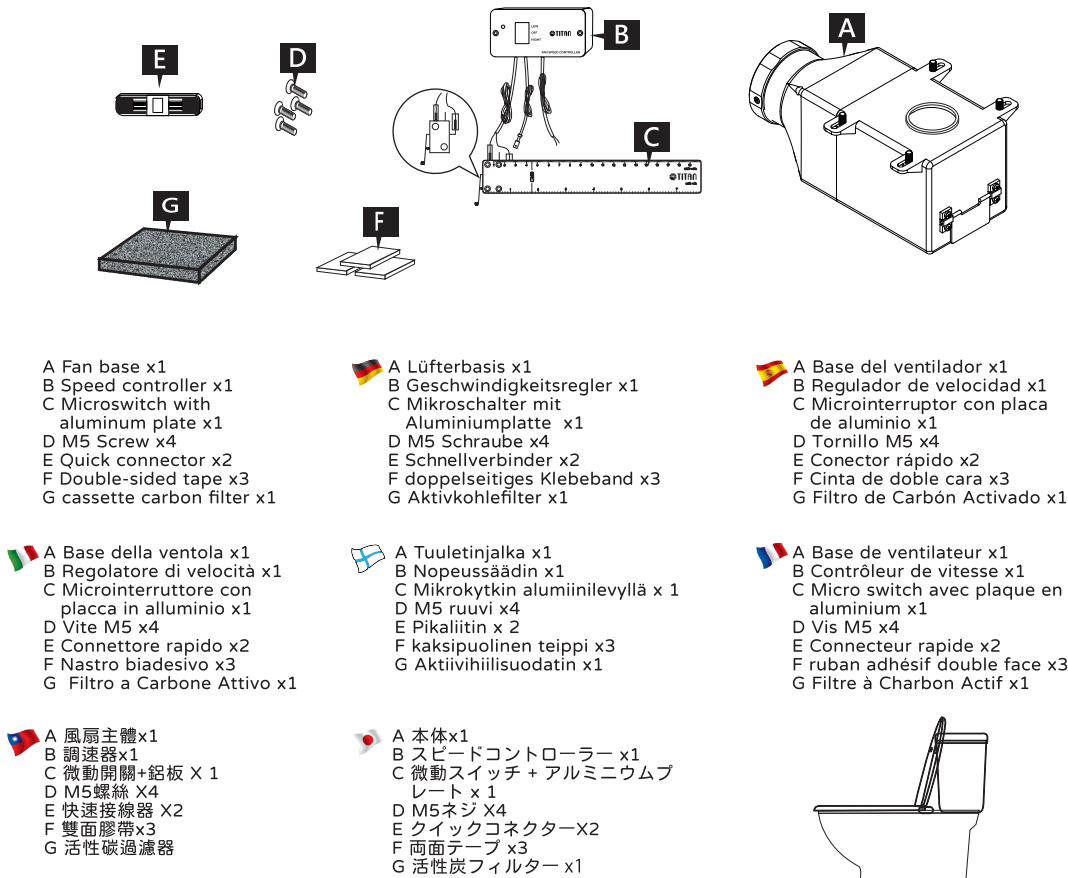




- Assembly Guide ■ Lieferumfang ■ Modelo Posición Cantidad
■ Lettera Componente Quantità ■ Asennusopas ■ Modèle Éléments Quantités
■ 組裝零件 ■ 組み立て方



- Note :1. Suitable for Thetford cassette toilets with a downward-directed ventilation valve (Thetford C260 series).
2. This installation manual depicts a standard model toilet (S version). Therefore, your toilet may slightly differ from the images and description in the manual.
3. We recommend that you have this toilet fan installed by a professional workshop. For any errors and/or damages resulting directly or indirectly from your installation of this Titan fan, Titan will not assume any liability for compensation.

Hinweis :1. ist geeignet für Thetford-Kassetten-Toilette mit der Öffnung nach unten gerichtetem Entlüftungsventil (Thetford C260 Serie).

2. In dieser Einbauanleitung ist eine Toilette des Standardmodells (S-Version) abgebildet. Ihre Toilette kann daher leicht von den Bildern und der Beschreibung in der Anleitung abweichen.
3. Wir empfehlen, diesen Toilettenlüfter von einer Fachwerkstatt einbauen zu lassen. Titan haftet nicht für Verluste und/oder Schäden, die direkt oder indirekt durch den Einbau dieses Titan-Lüfters entstehen.

Nota:1. Adecuado para inodoros de cassette Thetford con válvula de ventilación orientada hacia abajo (serie Thetford C260).

2. Este manual de instalación presenta un inodoro de modelo estándar (versión S). Por lo tanto, su inodoro puede diferir ligeramente de las imágenes y la descripción del manual.
3. Recomendamos que la instalación de este ventilador de inodoro sea hecha por un profesional. Titan no asumirá ninguna responsabilidad de indemnización en caso de cualquier error y/o daño resultante directa o indirectamente de la instalación de este ventilador.

Avvertenza :1. Adatto per toilette con cassetta Thetford e valvola di ventilazione direzionata verso il basso (serie Thetford C260).

2. Il presente manuale di istruzioni rappresenta un modello di toilette standard (versione S). Per questo motivo, la toilette su cui si lavora può differire leggermente dalle immagini e dalle descrizioni riportate nel manuale.
3. Si consiglia di far installare la presente ventola da toilette da un laboratorio professionista. In caso di errori e/o danni emergenti direttamente o indirettamente dall'installazione privata della presente ventola Titan, la Titan non si assumerà alcuna responsabilità per indennizzi.

Huomaa :1. Soveltuu Thetford-kasettikäymälöille, joissa on alaspäin suuntautuva ilmanvaihtoventtiili (Thetford C260 -sarja).

2. Tässä asennusoppaassa kuvataan vakiomallista WC-istuinta (S-versio). Siksi WC-istuimesi voi poiketa hieman käyttöoppaassa olevista kuvista ja kuvauksista.
3. Suosittelemme, että ammattilainen asentaa tämän WC-tuulettimen. Titan ei ole korvausvelvollinen mistään virheistä ja/tai vahingoista, jotka johtuvat suoraan tai epäsuorasti tämän Titan-tuulettimen asennuksesta.

Remarque :1. Convient aux toilettes à cassette Thetford dotées d'une valve de ventilation orientée vers le bas (série C260 de Thetford).

2. Ce manuel d'installation décrit un modèle de toilettes standard (version S). Par conséquent, vos toilettes peuvent différer légèrement des images et de la description du manuel.
3. Nous vous recommandons de faire installer ce ventilateur de toilettes par un atelier professionnel. Pour toute erreur et/ou dommage résultant directement ou indirectement de votre installation de ce ventilateur Titan, Titan n'assumera aucune responsabilité en matière de dédommagement.

注意事項：1. 適用於排氣閥朝下的 Thetford 卡式馬桶（Thetford C260 系列）。
2. 在這安裝說明中顯示的圖示是用標準型號（S 版本）的馬桶，若您的馬桶可能與說明書中的圖片和描述略有不同屬正常。
3. 建議將此馬桶風扇請專業車廠安裝。若因安裝 Titan 風扇而直接或間接導致的任何失誤和/或損壞，Titan 將不承擔任何賠償責任。

取り付ける前に：1. 排気弁が下向きのThetford式トイレ（Thetford C260シリーズ）に適用します。
2. この取り付け説明に表示されている図は、標準タイプ（Sバージョン）のトイレを使用しています。お使いのトイレが説明書の画像や説明と若干異なる場合がありますが、これは正常です。
3. このトイレファンの取り付けは専門の自動車工場に依頼することをお勧めします。Titanファンの取り付けによって直接または間接的に発生したいかなる誤りや/または損傷について、Titanは一切の補償責任を負いません。

Controllare che il produttore abbia già posizionato un tubo di ventilazione lungo il pavimento, direzionato verso il basso. (Esso è spesso già presente in vetture Challenger e Chausson).

- Se il tubo direzionato verso il basso lungo il pavimento non è presente, procedere come segue:
1 Tracciare il contorno dell'apertura tonda sul pavimento del camper.
2 Sganciare la toilette dalla parete.
3 Allentare la fascetta e disconnettere il tubo di alimentazione dell'acqua.
4 Sganciare la toilette dal pavimento. Sollevare la toilette e rimuoverla dal bagno.
5 Praticare un foro di 35mm sul pavimento del camper, utilizzando come punto di riferimento il centro dell'apertura disegnata.

- 6 Inserire un tubo di plastica di 30mm e incollarlo saldamente al pavimento.
(1) Fermare il tubo di plastica anche sulla parte inferiore del veicolo. Il tubo di ventilazione deve sporgere dal pavimento di circa 20 mm.
(2) Se possibile, praticare un foro di 8mm per il percorso del cavo a circa 5cm di distanza dal tubo. (Se disponibili, utilizzare altre aperture presenti nei paraggi per il percorso dei cavi verso il basso.)

- 7 Indirizzare il cavo con il connettore da 12V per la ventola verso il basso e bloccarlo.
8 Posizionare la ventola per toilette Titan con l'apertura verso l'alto sul tubo di ventilazione che fuoriesce dal pavimento del veicolo all'interno e assicurarla al pavimento del veicolo per mezzo delle 4 viti in dotazione.
9 Riposizionare la toilette. Riserrare tutte le viti.
10 Incollare/Assicurare dall'alto il tubo di ventilazione alla toilette.
11 Inserire il filtro al carbone attivo e chiudere il coperchio.

Tarkista, onko valmistaja jo johtanut ilmanvaihtoputken lattian läpi alaspäin. Näin on usein tehty Challenger- ja Chausson-ajoneuvoissa.

- Jos lattian läpi ei ole vedetty putkea alaspäin, toimi seuraavasti:
1 Piirrä pyöreän aukon ääriiviivat matkailuauton lattialle.
2 Ruuvaa WC-istuin irti seinästä.
3 Löysää letkunkiristin ja irrota vedensyöttöletku.
4 Ruuvaa WC-istuin irti lattiasta. Nosta WC-istuin ja poista se kylpyhuoneesta.
5 Poraa 35 mm:n reikä matkailuauton lattian läpi käyttäen piirretyn aukon keskipistettä vertailupisteenä.

- 6 Aseta 30 mm:n muoviputki ja liimaa se tiukasti lattiaan.
(1)Tiivistä putki myös ajoneuvon alapuolelta. Ilmanvaihtoputken tulee ulottua noin 20 mm:n päähän lattiasta."
(2) Jos mahdollista, poraa 8 mm:n reikä kaapelin johtamista varten noin 5 cm:n etäisyydelle putkesta. Jos sellaisia on käytettävissä, käytä muita lähellä olevia aukkoja kaapeleiden j ohtamiseen alaspäin.

- 7 Johda kaapeli tuulettimen 12 V:n liittimellä alaspäin ja tiivistä se.
8 Aseta Titan-WC-tuuletin, jonka aukko on ylhäällä, ilmanvaihtoputkeen, joka ulottuu ajoneuvon sisäosasta kohti maata, ja kiinnitä se ajoneuvon lattiaan neljällä mukana toimitetulla ruuvilla.
9 Aseta WC-istuin takaisin paikalleen. Kiinnitä kaikki ruuvit takaisin.
10 Liimaa/kiinnitä ilmanvaihtoputki WC-istuiheen ylhäältä.
11 Aseta aktiivihiliisuodatin ja sulje kansi.

● Veuillez vérifier si le fabricant a déjà fait passer un tuyau d'aération à travers le plancher vers le bas.(Ceci est souvent présent dans les véhicules Challenger et Chausson).

- S'il n'y a toujours pas de tuyau descendant dans le sol, procédez comme suit :
1 Dessinez le contour de l'ouverture ronde sur le plancher du camping-car.
2 Dévissez les toilettes du mur.
3 Desserrer le collier de serrage et débrancher le tuyau d'alimentation en eau.
4 Dévissez les toilettes du sol. Soulevez les toilettes et retirez-les de la salle de bains.
5 Percez un trou de 35 mm à travers le plancher du camping-car, en utilisant le centre de l'ouverture dessinée comme point de référence.

- 6 Insérez un tuyau en plastique de 30 mm et collez-le fermement au plancher.
(1) Scellez également le tuyau sous le véhicule. Le tuyau de ventilation doit dépasser d'environ 20 mm du plancher.
(2) Si possible, percez un trou de 8 mm pour l'acheminement des câbles à une distance d'environ 5 cm du tuyau. (Si possible, utiliser d'autres ouvertures proches pour acheminer les câbles vers le bas).

- 7 Acheminer le câble avec le connecteur 12V pour le ventilateur vers le bas et le sceller.
8 Placez le ventilateur des toilettes Titan, avec son ouverture sur le dessus, sur le tuyau de ventilat ion qui dépasse de l'intérieur du véhicule vers le sol, et fixez-le au plancher du véhicule à l'aide des 4 vis fournies.
9 Remplacez les toilettes dans leur position. Remettez toutes les vis en place.
10 Collez/fixez le tuyau de ventilation sur les toilettes par le haut.
11 nsérer le filtre à charbon actif et fermer le couvercle.

Bitte überprüfen Sie, ob der Fahrzeughersteller bereits ein Entlüftungsrohr durch den Boden nach unten herausgeführt hat. (Bei Challenger und Chausson ist das häufig vorhanden.)

- Sollte noch kein durch den Boden nach unten herausgeführtes Rohr vorhanden sein, gehen Sie bitte wie folgt vor:
1 Zeichnen Sie den Umriss der runden Öffnung auf den Fahrzeugboden.
2 Schrauben Sie die Toilette von der Wand ab.
3 Lösen Sie die Schlauchschelle und trennen Sie den Wasserzulaufschlauch.
4 Schrauben Sie die Toilette vom Boden ab. Heben Sie die Toilette an und entfernen Sie sie aus dem Bad.
5 Bohren Sie ein 35-mm-Loch durch den Fahrzeugboden. Nehmen Sie die Mitte der gezeichneten Öffnung als Bezugspunkt.

- 6 Setzen Sie ein 30-mm Plastikrohr ein und verkleben Sie es am Boden fest.
(1) Dichten Sie das Rohr auch an der Unterseite des Fahrzeugs ab. Das Lüftungsrohr muss unten ca. 20 mm aus dem Boden herausstehen."
(2) Je nach Möglichkeit, bohren Sie mit ca. 5 cm Abstand zum Rohr ein 8-mm-Loch für die Kabeldurchführung. (Falls vorhanden, nutzen Sie andere Öffnungen in der Nähe für die Kabeldurchführung nach unten.)

- 7 Führen Sie das Kabel mit 12V Anschluss Konnektor für den Lüfter nach unten durch und dichten Sie es ab.
8 Setzen Sie den Titan-Toilettenlüfter mit seiner sich auf der Oberseite befindender Öffnung auf das aus dem Fahrzeugsinnen in Richtung Erde herausstehende Entlüftungsrohr und befestigen Sie ihn mit den 4 mitgelieferten Schrauben am Fahrzeugboden.
9 Stellen Sie die Toilette wieder an ihren Platz. Befestigen Sie alle Schrauben erneut.
10 Verkleben/Sichern Sie das Lüftungsrohr an der Toilette von oben.
11 Setzen Sie den Aktivkohlenfilter ein und verschließen Sie den Deckel.

Compruebe si el fabricante ya ha instalado un tubo de ventilación a través del suelo hacia abajo. (Esto suele ocurrir en los vehículos Challenger y Chausson).

- Si no hay una tubería que baje por el suelo, proceda como se indica a continuación:
1 Dibuje el contorno de la abertura redonda en el suelo de la autocaravana.
2 Desenrosque el inodoro de la pared.
3 Afloje la abrazadera de la manguera y desconecte la manguera de suministro de agua.
4 Desenrosque el inodoro del suelo. Levante el inodoro y retírelo del cuarto de baño.
5 Taladre un agujero de 35 mm a través del suelo de la autocaravana utilizando el centro de la abertura dibujada como punto de referencia.

- 6 Inserte un tubo de plástico de 30 mm y péguelo firmemente al suelo.
(1) Selle también el tubo en la parte inferior del vehículo. El tubo de ventilación debe sobresalir unos 20 mm del suelo.
(2) Si es posible, taladre un orificio de 8 mm para el tendido de los cables a una distancia aproximada de 5 cm de la tubería. (Si está disponible, utilice otras aberturas cercanas para pasar los cables hacia abajo).

- 7 Tienda el cable con el conector de 12 V para el ventilador hacia abajo y séllelo.
8 Coloque el ventilador del inodoro Titan con su abertura en la parte superior sobre el tubo de ventilación que sobresale del interior del vehículo hacia el suelo, y fíjelo al suelo del vehículo con los 4 tornillos suministrados.
9 Vuelva a colocar el inodoro en su posición. Coloque de nuevo todos los tornillos.
10 Pegue/fije el tubo de ventilación al inodoro por la parte superior.
11 Introduzca el filtro de carbón activado y cierre la tapa.

